



ORGANISATION INTERGOUVERNEMENTALE POUR LES TRANSPORTS INTERNATIONAUX FERROVIAIRES  
ZWISCHENSTAATLICHE ORGANISATION FÜR DEN INTERNATIONALEN EISENBAHNVERKEHR  
INTERGOVERNMENTAL ORGANISATION FOR INTERNATIONAL CARRIAGE BY RAIL

---

**Groupe de travail "RU CIM"  
Arbeitsgruppe „ER CIM“  
Working group „CIM UR“**

**A 72-00/503.2015  
10.02.2015**

Original: FR

**AN DIE MITGLIEDSTAATEN DER OTIF UND AN REGIONALE  
ORGANISATIONEN, DIE DEM COTIF BEIGETRETEN SIND**

**2. Sitzung der Arbeitsgruppe CIM der 25. Tagung des Revisionsausschusses  
(Bern, 18. März 2015)**

---

Dokumente für die Sitzung

In seinem Rundschreiben A 72-00/504.2015 vom 12. Januar 2015 hat das Sekretariat der OTIF die Mitgliedstaaten und interessierten internationalen Organisationen und Verbände gebeten, ihm entsprechend der Beschlüsse der 1. Sitzung der Arbeitsgruppe vom 9. Dezember 2014 ihre allfälligen Stellungnahmen und Bemerkungen zu den Änderungsvorschlägen für Artikel 6 § 9 der CIM mitzuteilen.

Innerhalb der vorgegebenen Frist, haben Frankreich, die GD SANCO und die GD TAXUD der Europäischen Kommission sowie der Internationale Verband der Tarifeure (IVT) zu den Vorschlägen Stellung bezogen. Die Stellungnahmen wurden in die Anlage zu Dokument CIM 2/1 aufgenommen.

Die Arbeitsgruppe wird dem Revisionsausschuss ihre Vorschläge im schriftlichen Verfahren zur Genehmigung vorlegen, so dass sie bei der nächsten Generalversammlung behandelt werden können (siehe vorläufige Niederschrift, S. 17-18). Es daher **sehr wichtig**, dass eine **große Anzahl Mitgliedstaaten** bei dieser Arbeitsgruppe vertreten ist.



(François Davenne)  
Generalsekretär

## Anlage

### Kopie an:

Interessierte internationale Organisationen und Verbände (als Einladung)

- Europäische Eisenbahnagentur (ERA)
- Wirtschaftskommission für Europa der Vereinten Nationen (UNECE)  
Transportabteilung
- Economic Cooperation Organization (ECO)
- Golf-Kooperationsrat (GCC)
- Internationales Institut für die Vereinheitlichung des Privatrechts (UNIDROIT)
- Organisation für die Zusammenarbeit der Eisenbahnen (OSShD)
- Internationale Vereinigung der Anschlussgeleise-Benützer (IVA)
- Gemeinschaft der Europäischen Bahnen und Infrastrukturgesellschaften (CER)
- European Intermodal Association (EIA)
- European Rail Freight Association (ERFA)
- European Rail Infrastructure Managers (EIM)
- Internationaler Verband der Tarifeure (IVT)

- Internationales Eisenbahntransportkomitee (CIT)
- Internationaler Eisenbahnverband (UIC)
- International Federation of Freight Forwarders Associations (FIATA)
- Arab Union of Railways (AUR)
- International Union of Wagon Keepers (UIP)
- Internationaler Verband für öffentliches Verkehrswesen (UITP)
- Internationale Vereinigung der Gesellschaften für den Kombinierten Verkehr Schiene-Straße (UIRR)